




Interrupteur universel (unipolaire ou à trois voies)

Valeurs nominales : 10 A, 120 V c.a., 60 Hz

Nº de cat HCS1Ø

Charges à incandescence : 1 200 W max., 10 A, 120 V c.a.

Charges fluorescentes : 1 200 VA max., 10 A, 120 V c.a.

Charges magnétiques : 1 200 VA max., 10 A, 120 V c.a.

Charges motorisées : 1/4 ch, 5,8 A, 120 V c.a.

DIRECTIVES

Interruptor Universal (Unipolar o 3 Vías)

Capacidad: 10A - 120VCA, 60Hz

No. de Cat. HCS1Ø

Incandescente: 1200W max. – 10A, 120VCA

Fluorescente: 1200W max. – 10A, 120VCA

Magnética: 1200W max. – 10A, 120VCA

Suplemental: 1/4hp – 5.8A, 120VCA

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

INTELLISENSE®

DI-002-HCS10-60A

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 2 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Pour toute aide technique, composer le :
1-800-405-5320 / www.leviton.com

GARANTIA LEVITON POR 2 AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton, está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal período de dos años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591, U.S.A.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al:
1-800-824-3005 (Sólo en E.U.A.) / www.leviton.com

SÓLO PARA MÉXICO (For use in Mexico Only)

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON, S.A. DE C.V., RFC LEV-920526651, ARISTA 54-A, MEXICO 11270 D.F., MEXICO Tel. 386 00 73. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S.A. DE C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S.A. DE C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S.A. DE C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO
NOMBRE: ________________ DIRECCION: ____
COL: ______________ C.P. ________________
CIUDAD: ____________________________
ESTADO: ____________________________
TELEFONO: __________________________

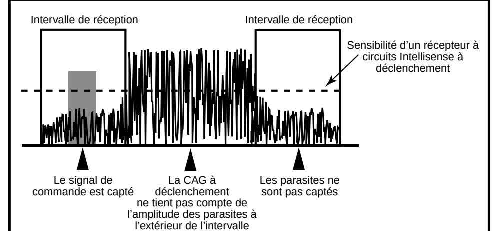
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR
RAZON SOCIAL: ____________ PRODUCTO: ____
MARCA: ______ MODELO: ______________
NO DE SERIE: ________________________
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _________________
DIRECCION: __________________________
COL: __________________ C.P. __________
CIUDAD: ____________________________
ESTADO: ____________________________
TELEFONO: __________________________
FECHA DE VENTA: _____________________
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: ________

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Si les commandes domotiques à courant porteur de Leviton sont conçues pour assurer la meilleure intégrité possible et offrir une immunité supérieure au bruit, il existe cependant des applications particulièrement «bruyantes» où des interférences électriques intenses risquent de nuire aux signaux. Leviton a conçu des dispositifs et élaboré des techniques qui, appliqués adéquatement, permettent de remédier à ce problème.

LES DISPOSITIFS LEVITON SONT DOTÉS DE LA COMMANDE AUTOMATIQUE DE GAIN (CAG) INTELLISENSE, LAQUELLE EST TOUT INDIQUÉE POUR DE TELLES APPLICATIONS.



En effet, les circuits spéciaux de la CAG Intellisense à déclenchement immunisent les commandes domotiques de Leviton contre les parasites. Ces circuits sont parfaitement adaptés aux systèmes à courant porteur puisqu'ils entrent en fonction au cours de l'intervalle pendant lequel les récepteurs attendent la transmission des signaux de commande. Pendant cet intervalle, l'amplitude des parasites est toujours moins élevée par rapport au reste de la courbe d'alimentation c.a. Ainsi, la CAG Intellisense à déclenchement de Leviton permet de «désensibiliser» les récepteurs au bruit, tout en ne réduisant que de façon minimale leur réceptivité aux signaux de commande. Résultat, le problème de nuisance des parasites est considérablement réduit, sans affecter le rendement du système dans son ensemble.

Il revient toutefois à l'installateur (ou au rédacteur de devis) de vérifier l'intensité du signal et la présence d'interférences au moyen des appareils de vérification de Leviton, comme l'émetteur de signal de vérification et l'indicateur d'intensité du signal (n^os de cat. 6385 et 6386) et, le cas échéant, d'installer le matériel de couplage et de réduction du bruit nécessaire, conformément aux procédures décrites dans le manuel sur les commandes domotiques Decora^MD (CDD) et dans le guide de diagnostic des anomalies.

Leviton n'offre aucune garantie de rendement, explicite ou implicite, en présence d'interférences dues au bruit électrique au moment de l'installation, ou ultérieurement en raison de l'ajout de dispositifs ou d'appareils en produisant, ou encore, si ce dispositif est installé dans une application autre que résidentielle. On recommande l'installation d'un coupleur/répéteur dans tout système domotique.

Les CDD sont conçues pour les applications résidentielles seulement; toute autre installation pourrait en annuler la garantie, implicite ou explicite.

DESCRIPTION

Conçu pour être utilisé avec les commandes domotiques Decora (CDD) à courant porteur, l'interrupteur universel de Leviton, nº de cat. HCS1Ø, constitue une unité de commutation à distance répondant aux signaux de commande SOUS/HORS TENSION et TOUTES LUMIÈRES ALLUMÉES/TOUT HORS TENSION.

Bien que ce dispositif puisse être utilisé manuellement, comme un interrupteur ordinaire, on peut lui attribuer un code d'adresse (parmi 256 possibilités) au moment de l'installation. Pour ce faire, il suffit de retirer la bascule et de régler, au moyen de l'outil fourni, les cadrans alphanumériques à l'adresse voulue. Ce dispositif doté de fils de sortie de 15 cm (6 po) se fixe dans une boîte murale standard. Le HCS1Ø est conçu pour commander des charges d'éclairage à incandescence, fluorescentes ou magnétiques à basse tension.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la NMB 003 du Canada.

DIRECTIVES D'INSTALLATION

AVERTISSEMENT : INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

AVERTISSEMENT : À DÉFAUT DE BIEN COMPRENDRE LES PRÉSENTES DIRECTIVES, EN TOUT OU EN PARTIE, ON DOIT FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT : AFIN D'ÉVITER LA SURCHAUFFE OU L'ENDOMMAGEMENT ÉVENTUEL DE CE DISPOSITIF ET DES APPAREILS QUI LUI SONT RACCORDÉS, NE PAS L'INSTALLER POUR COMMANDER UNE PRISE OU UN APPAREIL MOTORISÉ OU À TRANSFORMATEUR.

MISE EN GARDE (lampes à incandescence seulement) : N'UTILISER QU'AVEC DES LUMINAIRES À INCANDESCENCE OU À HALOGÈNE DE 120 V.

MISES EN GARDE (lampes magnétiques à basse tension seulement) :

1. N'UTILISER QU'AVEC DES LUMINAIRES MAGNÉTIQUES À TRANSFORMATEUR À BASSE TENSION, À INCANDESCENCE OU À HALOGÈNE DE 120 V. EN PRÉSENCE DE LUMINAIRES ÉLECTRONIQUES À TRANSFORMATEUR (À SEMI-CONDUCTEURS) À BASSE TENSION, ON DOIT UTILISER UN INTERRUPTEUR CONÇU SPÉCIALEMENT POUR CE TYPE DE CHARGE.
2. LORSQU'UN CIRCUIT MAGNÉTIQUE À BASSE TENSION FONCTIONNE À FAIBLE INTENSITÉ ET QUE TOUS LES LUMINAIRES DU CIRCUIT SONT HORS TENSION, IL EST POSSIBLE QU'UN SURPLUS DE COURANT TRAVERSE LE TRANSFORMATEUR. POUR ÉVITER QUE DE TELLES SURINTENSITÉS N'ENDOMMAGENT CE DERNIER, ON PEUT UTILISER UN TRANSFORMATEUR DOTÉ D'UN FUSIBLE OU D'UN MÉCANISME DE PROTECTION THERMIQUE AUX BOBINAGES PRIMAIRES.

REMARQUES ET MISES EN GARDE COMPLÉMENTAIRES :

1. **COUPER LE COURANT** AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DES LUMINAIRES OU AU REMPLACEMENT DES LAMPES.
2. N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE; EN PRÉSENCE DE FIL D'ALUMINIUM, UTILISER SEULEMENT LES DISPOSITIFS PORTANT LA MARQUE CO/ALR OU CU/AL.
3. CE FEUILLET DE DIRECTIVES DOIT ÊTRE CONSERVÉ; IL CONTIENT DES RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES RELATIFS À LA VÉRIFICATION ET AU DIAGNOSTIC DES ANOMALIES QUI POURRAIENT S'AVÉRER UTILES APRÈS L'INSTALLATION.

INSTALLATION :

1. **AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT** AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.
2. Le cas échéant, retirer la plaque murale et l'interrupteur ou le gradateur existants.
3. Dénuder chacun des conducteurs de circuit sur environ 1.9 cm (3/4 po); s'assurer que les extrémités soient bien raidies.
4. Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE approprié et de la façon suivante : torsader solidement ensemble les brins de chaque fil de sortie avec le conducteur correspondant et enfoncer fermement les raccords dans une marette de grosseur appropriée, en vissant cette dernière et en s'assurant qu'aucun brin de cuivre ne dépasse. Protéger les raccords au moyen de ruban isolant.

   REMARQUE : dans le cas d'une application unipolaire, protéger le fil de sortie JAUNE au moyen d'une marette de grosseur appropriée, en recouvrant le tout de ruban isolant.
5. Au moyen d'un petit tournevis, retirer la bascule en la soulevant délicatement **(figure 1)**.
6. Régler, au moyen de l'outil fourni, les cadrans numérique et alphabétique au code voulu **(figure 2)**.
7. Si on désire changer la couleur du dispositif, on doit passer immédiatement à la section "Conversion de couleur".
8. Fixer le dispositif dans la boîte murale en orientant la marque « TOP » vers le haut.
9. Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur; **L'INSTALLATION EST TERMINÉE**.

CONVERSION DE COULEUR

On peut harmoniser la couleur de ce dispositif au décor qui l'entoure en se procurant une trousse de conversion chez son fournisseur Leviton ou en utilisant celle qui est fournie. Suivre les étapes suivantes :

1. Les côtés de la bascule sont munis de petites pattes enclipsables; insérer la pointe d'un petit tournevis sous l'une de ces pattes et retirer délicatement la bascule **(figure 1)**.
2. Placer la nouvelle bascule sur la bride en prenant soin d'aligner l'ouverture prévue pour le levier de l'interrupteur à entrefer avec ce dernier; appuyer fermement sur la bascule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche correctement (un déclic se fera entendre). **Le changement de couleur est terminé**.

FONCTIONNEMENT

METTRE SOUS TENSION : Appuyer sur la partie supérieure de la bascule pour allumer l'éclairage.

METTRE HORS TENSION : Appuyer sur la partie inférieure de la bascule pour éteindre l'éclairage.

REMARQUE : le témoin d'alimentation reste allumé lorsque les charges sont éteintes afin d'indiquer que l'interrupteur est sous tension; il s'éteint lorsque les charges s'allument.

REMARQUE : si une panne de courant survient lorsque les charges fonctionnent, une fois l'alimentation rétablie, ces dernières se remettent sous tension.

VÉRIFICATION

Une fois le dispositif bien installé et alimenté, appuyer à quelques reprises sur la bascule afin de vérifier si les charges se commutent en conséquence. Remettre ensuite la bascule en position sous tension et, au moyen du contrôleur manuel de table, nº de cat. 6320, (ou d'un autre contrôleur) vérifier le fonctionnement du dispositif de la façon suivante :

1. Transmettre la commande HORS TENSION au dispositif; la charge commandée devrait s'éteindre.
2. Envoyer la commande TOUTES LUMIÈRES ALLUMÉES au dispositif par l'entremise du contrôleur ; la charge devrait s'allumer.
3. Transmettre la commande TOUT HORS TENSION au dispositif par l'entremise du contrôleur; la charge commandée devrait s'éteindre.

LISTE DE CONTRÔLE

Si le dispositif ne semble pas fonctionner correctement, effectuer les vérifications suivantes :

1. S'assurer que le dispositif soit raccordé conformément au schéma de câblage.
2. S'assurer que le dispositif soit raccordé à une source d'alimentation de 120 V c.a., 60 Hz SEULEMENT.
3. S'assurer que les charges commandées soient en bon état de fonctionner, que les interrupteurs intégrés, le cas échéant, soit en position SOUS TENSION, que les lampes ne soient pas brûlées, etc.
4. S'assurer que l'intensité de la charge commandée ne soit pas supérieure à 1 200 W.
5. S'assurer que le code d'adresse du dispositif soit réglé correctement.
6. S'assurer que le contrôleur utilisé soit alimenté et réglé au code alphanumérique approprié.

   REMARQUE : si le dispositif ne fonctionne toujours pas correctement après avoir effectué les vérifications décrites aux points 1 à 6, passer aux étapes 7 et 8 ci-dessous :
7. Régler le contrôleur à l'adresse P1. Au moyen d'un indicateur d'intensité du signal 6386 raccordé à la même dérivation que le contrôleur, vérifier si l'intensité des signaux transmis par ce dernier est d'au moins 2 V, au réglage supérieur; si ce n'est pas le cas, faire vérifier le contrôleur.
8. Vérifier l'intensité du signal de commande à l'emplacement du dispositif de la façon suivante :
   - **A.** brancher un émetteur de signal de vérification 6385 sur la même dérivation que le contrôleur;
   - **B.** utiliser l'indicateur d'intensité du signal pour vérifier l'amplitude du signal de commande à l'emplacement du dispositif. L'intensité du signal doit être d'au moins 100 mV; si ce n'est pas le cas, il peut alors être nécessaire de coupler les deux branches d'alimentation de 120/240 V au panneau d'entrée au moyen d'une passerelle de signal 6299;
   - **C.** si le témoin jaune de CAS D'ERREUR s'illumine, c'est qu'il y a du bruit sur la ligne c.a. qui nuit au bon fonctionnement du dispositif. On doit alors en déterminer la source, puis s'assurer de filtrer ou d'éliminer le bruit (se reporter au **manuel technique** des CDD).

ESPANOL

INTRODUCCION

Los Componentes Residenciales de Carga de Energía de Línea de Leviton están diseñados para dar la mejor integridad de señal e inmunidad contra el ruido. Sin embargo, en ciertos ambientes, el ruido eléctrico intenso puede causar interferencia con la señal. Leviton ha desarrollado productos y técnicas para superar esta interferencia cuando se aplican apropiadamente.

LOS PRODUCTOS DHC DE LEVITON INCORPORAN "INTELLISENSE^MR", EL TIPO CORRECTO DE CONTROL DE AUMENTO AUTOMATICO (AGC).

Los productos DHC de Leviton usan Intellisense^MR, un tipo especial de control de aumento automático (AGC) para ayudar a eliminar los problemas de ruido. Esta característica del circuito es ideal para sistemas de carga de energía de línea porque sólo opera mientras los receptores reciben las señales de comandos. Los niveles de ruido durante este tiempo nunca son tan altos como son durante otras partes del ciclo de poder CA. Por eso, el control de aumento automático (AGC) de Leviton desensibiliza un receptor contra señales de ruido con sólo una reducción mínima en la sensibilidad de señales de comando. El resultado: los problemas de interferencia por ruido son reducidos drásticamente sin afectar el funcionamiento total del sistema.

Ventana de Señal
Ventana de Señal
Sensibilidad del Receptor con Compuerta Intellisense AGC
La señal de comando es recogida
Compuerta AGC ignora los niveles altos de ruido afuera de la ventana de señal
El ruido no es recogido

Es responsabilidad del instalador probar la fuerza de la señal y presencia de ruido usando los equipos de prueba de Leviton, No. de Cat. 6385 (Transmisor de Prueba de Señal) y 6386 (Indicador de Fuerza de Señal), y aplicar apropiadamente el equipo acoplador de señal y reductor de ruido de acuerdo a las instrucciones proporcionadas en el Manual Técnico y Guía de Solución de Problemas DHC.

Leviton niega específicamente cualquier garantía de funcionamiento, citada o implicada donde exista interferencia de ruido eléctrico en el momento de la instalación, o subsecuente a la instalación por adición de productos o equipos generadores de ruido, o donde estos componentes se han instalado en aplicaciones no residenciales. Se recomienda usar un Repetidor/Acoplador en todos los sistemas DHC.

Los componentes DHC son sólo para uso residencial. Su instalación en cualquier otra aplicación anula cualquier garantía, citada o implicada.

DESCRIPCION

El Interruptor Universal de Leviton, No. de Cat. HCS1Ø, está diseñado para su uso con Componentes Residenciales de Carga de Energía de Línea. El No. de Cat. HCS1Ø funciona como producto de atenuación remota que responde a los comandos de ATENUAR/ABRILLANTAR, ENCENDER/APAGAR Y ENCENDER/APAGAR TODAS LAS LUCES.

El No. de Cat. HCS10 se puede operar manualmente como interruptor estándar. El interruptor se puede fijar en cualquiera de los 256 códigos de direcciones que se han seleccionado en el momento de la instalación. El código de dirección se fija quitando la placa del interruptor y seleccionando el código de la letra y número con la herramienta provista. El módulo esta equipado con conductores de 15 cm (6 inch) que se instalan en una caja estándar. Es compatible para cargas de iluminación incandescente y magnética de bajo voltaje.

CUMPLE CON NORMAS ESTANDAR FCC

ESTE EQUIPO HA SIDO PROBADO Y ENCONTRADO QUE CUMPLE CON LOS LIMITES DE UN PRODUCTO DIGITAL CLASE B, CUMPLE CON ARTÍCULO 15 DE LAS REGLAS FCC. ESTOS LIMITES ESTÁN DISEÑADOS PARA DAR PROTECCIÓN RAZONABLE CONTRA INTERFERENCIA DAÑINA EN INSTALACIONES RESIDENCIALES, ESTE EQUIPO GENERA, USA Y PUEDE IRRADIAR ENERGÍA DE RADIO FRECUENCIA Y SI NO SE INSTALA Y USA DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR INTERFERENCIA DAÑINA A LAS COMUNICACIONES DE RADIO. SIN EMBARGO, NO HAY GARANTÍA QUE NO OCURRA INTERFERENCIA EN UNA INSTALACIÓN PARTICULAR. SI ESTE EQUIPO CAUSA INTERFERENCIA A LA RECEPCIÓN DE RADIO O TELEVISIÓN, LA CUAL SE PUEDE DETERMINAR APAGANDO O ENCENDIENDO EL EQUIPO, EL USUARIO PUEDE TRATAR DE CORREGIR LA INTERFERENCIA CON UNA O MÁS DE LAS SIGUIENTES MEDIDAS:

- REORIENTE O REUBIQUE LA ANTENA DE RECEPCIÓN
- AUMENTE LA SEPARACIÓN ENTRE EL EQUIPO Y EL RECEPTOR
- CONECTE EL EQUIPO EN UN CONTACTO EN UN CIRCUITO DIFERENTE AL DEL RECEPTOR
- PARA AYUDA CONSULTE CON EL VENDEDOR O UN TÉCNICO CON EXPERIENCIA EN RADIO/ TELEVISIÓN

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ADVERTENCIA: PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADAS.

ADVERTENCIA: SI USTED NO ESTÁ SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR SOBRECALENTAMIENTO Y POSIBLE DAÑO A ESTE APARATO U OTRO EQUIPO, NO LO INSTALE PARA CONTROLAR UN RECEPTACULO, ILUMINACION FLUORESCENTE, ARTEFACTOS OPERADOS POR MOTOR O TRANSFORMADOR.

PRECAUCION (Sólo para Incandescente): SOLO PARA USO CON SUJETADORES INCANDESCENTES O DE HALOGENO DE 120V.

PRECAUCION (Sólo para Bajo Voltaje Magnético):

1. SOLO PARA USO CON TRANSFORMADOR DE BAJO VOLTAJE MAGNETICO, CON SUJETADORES INCANDESCENTES O DE HALOGENO DE 120V. USE UN ATENUADOR DE BAJO VOLTAJE ELECTRONICO DE LEVITON PARA CONTROLAR TRANSFORMADORES DE BAJO VOLTAJE (ESTADO SOLIDO) ELECTRONICO.
2. CUANDO UN CIRCUITO DE BAJO VOLTAJE MAGNETICO ES OPERADO A NIVEL ATENUADO, CON TODOS LOS FOCOS SIN FUNCIONAR, UN EXCESO DE CORRIENTE PUEDE FLUIR A TRAVES DEL TRANSFORMADOR. PARA EVITAR UNA FALLA DEL ATENUADOR DEBIDO A SOBRECARGA, USE UN TRANSFORMADOR QUE INCORPORE PROTECCION TERMAL O UN FUSIBLE EN LAS BOBINAS PRIMARIAS.

OTRAS PRECAUCIONES Y NOTAS:

1. DESCONECTE LA ENERGIA CUANDO HAGA MANTENIMIENTO O CAMBIE FOCOS.
2. USE ESTE PRODUCTO SOLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE. PARA CABLE DE ALUMINIO USE SOLO PRODUCTOS MARCADOS CON EL SIMBOLO CO/ALR O CU/AL.
3. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. CONTIENE INFORMACION TECNICA IMPORTANTE ADEMAS DE TODA LA INFORMACION DE PRUEBAS Y SOLUCION DE PROBLEMAS QUE VAN A SER UTILES DESPUES DE TERMINAR LA INSTALACION.

PARA INSTALAR:

1. **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, **INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
2. Quite la placa y el interruptor o atenuador, si es necesario.
3. Pele 1.9 cm (3/4") del aislante de la punta de cada conductor. Asegure que las puntas de los conductores estén rectas.
4. Conecte los cables según el DIAGRAMA DE CABLEADO apropiado y como sigue: Tuerce los hilos de cada conexión bien apretados y con el conector de circuitos empújelos firmemente en el conector de alambre. Enrosque cada conector hacia la derecha, asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure cada conector con cinta aislante.
   NOTA: Para aplicaciones unipolares, cubra el conductor AMARILLO con un conector de tamaño apropiado. Asegure el conector con cinta aislante.
5. Usando un destornillador quite la placa del interruptor palanqueando suavemente **(vea Figura 1)**.
6. Usando la herramienta provista fije el Código de Letra de la Casa y el Código de Número de la Unidad en el código deseado **(vea Figura 2)**.
7. Si desea cambiar el color del producto, lo puede hacer ahora siguiendo el "Procedimiento para Conversión de Color".
8. Monte el producto en la placa de pared con "TOP" hacia arriba.
9. Restablezca la corriente con el interruptor de circuito o fusible. **LA INSTALACION ESTA COMPLETA.**

PROCEDIMIENTO PARA CONVERSION DE COLOR

El color del No. de Cat. HCS10 se puede cambiar para combinar con los requerimientos de su decoración interior. Simplemente compre de su distribuidor de Leviton un juego de conversión de color del color apropiado y proceda así:

1. La placa del interruptor tiene ganchos en sus lados. Coloque la punta de un destornillador pequeño debajo de la abrazadera y palanquee suavemente la placa del interruptor **(vea Figura 1)**.
2. Coloque la nueva placa del interruptor adecuadamente sobre la abrazadera. Note que la placa tiene un indicador de luz de C/A en la punta. La placa se debe montar con el indicador de luz en la base. Con la placa ubicada apropiadamente, presionela suavemente en su lugar hasta que se asegure con un click. **La conversión de color esta completa**.

PARA OPERAR

ENCENDER: Toque la mitad superior del balancín. Las luces se ENCENDERAN.

APAGAR: Toque la mitad inferior del balancín. Las luces se APAGARAN.

NOTA: Para alertar a usted que hay carga está ENCENDIDA, la Luz Indicadora de CA se mantiene APAGADA. Para alertar a usted que la carga está APAGADA la luz indicadora de CA se mantiene ENCENDIDA.

NOTA: Si hay un apagón cuando el producto está ENCENDIDO, cuando se restablezca la energía la carga de la luz volverá al nivel de luz anterior.

PROCEDIMIENTO DE PRUEBA

Con el No. de Cat. HCS10 correctamente cableado y con energía, toque la placa del interruptor varias veces para asegurar que el interruptor esta conmutando de ENCENDIDO/APAGADO en respuesta al control manual. Deje el interruptor en ENCENDIDO. Luego, use el Control de Mesa de Leviton, No. de Cat. 6320 o cualquier otro control para verificar la operación correcta del módulo como sigue:

1. Transmita al interruptor el comando de APAGADO. Este deberá responder APAGANDO su carga asignada.
2. Transmita al interruptor el comando de TODAS LAS LUCES ENCENDIDAS desde un control codificado apropiadamente. Este deberá responder ENCENDIENDO su Carga asignada.
3. Transmita el comando de TODO APAGADO desde un control codificado apropiadamente. Este deberá responder APAGANDO su Carga asignada.

LISTA DE FUNCIONAMIENTO PERFECTO

Si el No. de Cat. 16393 parece que está funcionando incorrectamente, siga los pasos siguientes:

1. Confirme que el 16393 esté cableado exactamente como se muestra en el DIAGRAMA DE CABLEADO.
2. Confirme que el módulo SOLO esté con energía de una fuente de 120V, 60Hz CA.
3. Confirme que la carga que se está controlando esté trabajando bien. El interruptor local ENCENDIDO (pruebe por focos quemados, etc.).
4. Confirme que la carga controlada no exceda el límite del interruptor de 1200W.
5. Confirme que los códigos de letras y números del interruptor estén programados correctamente.
6. Confirme que el Control esté con energía y programado para transmitir comandos al mismo código de letra y número en el interruptor.
   NOTA: Si el interruptor todavía no opera apropiadamente después de seguir los pasos 1-6, la falla no está en el módulo. Proceda con los pasos de diagnóstico 7 y 8.
7. Fije el Control para transmitir la dirección P1. Usando el Indicador de Fuerza de Señal No. de Cat. 6386 enchufado en la misma rama del circuito que el Control, confirme que el Control esté transmitiendo una señal de comando mínima de 2 voltios a la graduación de RANGO-ALTO. Si la fuerza de la señal es menos de 2 voltios, verifique la operación del Control.
8. Verifique que la señal de comando sea adecuada en la ubicación del No. de Cat. HCS10 como sigue:
   A. Enchufe el Transmisor de Prueba de Señal No. de Cat. 6385 en un receptáculo en el mismo circuito que el Control.
   B. Usando un Indicador de Fuerza de Señal No. de Cat. 6386 en la ubicación del HCS10, verifique la amplitud de señal del comando. La fuerza de la señal debe ser 100mV mínimo. Si hay menos de 100mV de señal presente, puede ser necesario que acople las dos ramas de energía de 120/240 voltios en el panel de entrada de servicio usando el Puente de Señal No. de Cat. 6299.
   C. Si el indicador de CONDICION DE ERROR AMARILLO se enciende, hay ruido eléctrico presente en la línea CA que está interfiriendo con la operación correcta del módulo. Se tiene que identificar el origen del ruido y ser filtrado o eliminado **(vea el Manual Técnico)**.

Figure 1 – Retrait de la bascule
Figura 1 – Quitado de la Placa del Interruptor

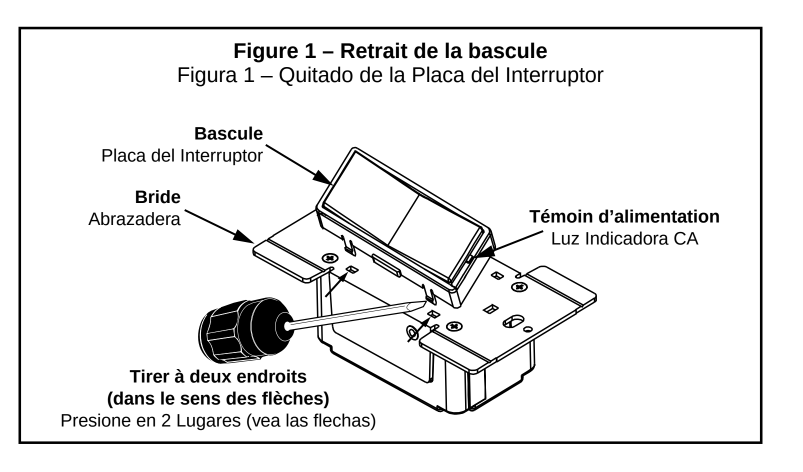


Figure 2 – Caractéristiques de l'interrupteur
Figura 2 – Funciones del Interruptor

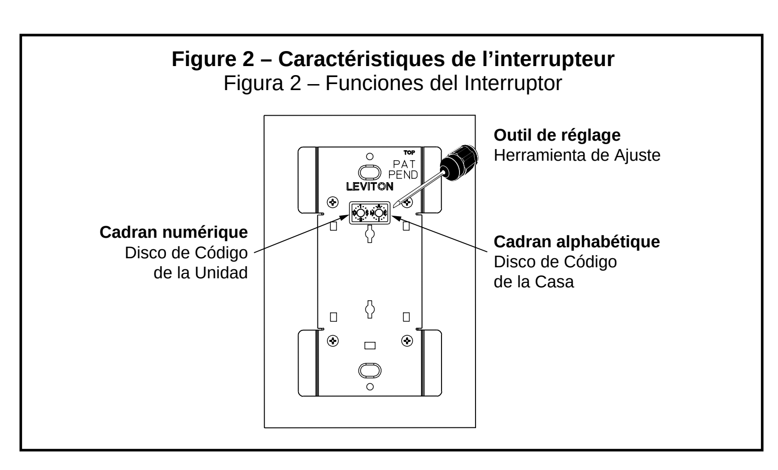
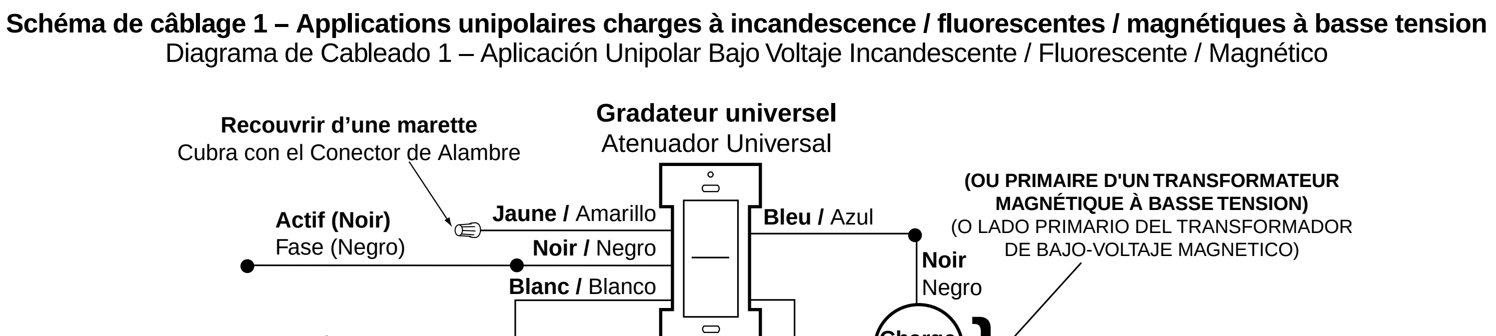


Schéma de câblage 1 – Applications unipolaires charges à incandescence / fluorescentes / magnétiques à basse tension
Diagrama de Cableado 1 – Aplicación Unipolar Bajo Voltaje Incandescente / Fluorescente / Magnético



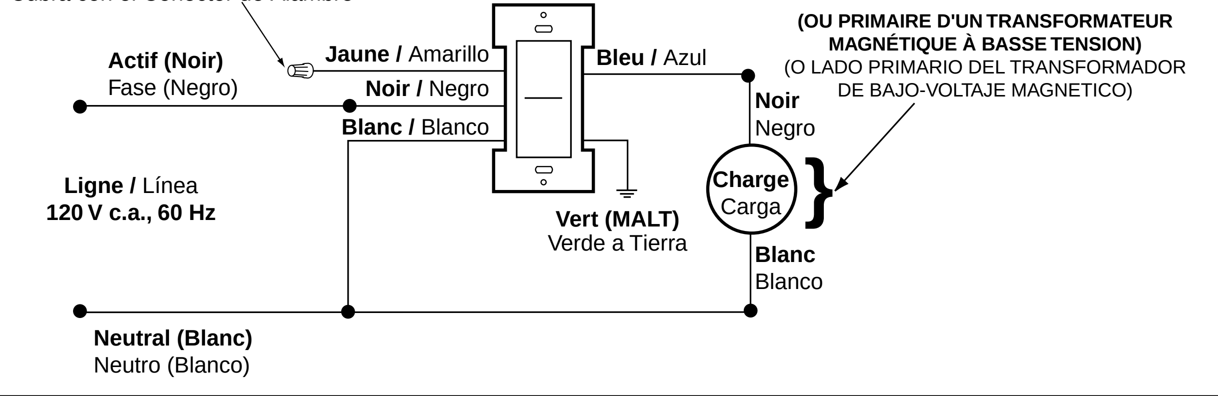
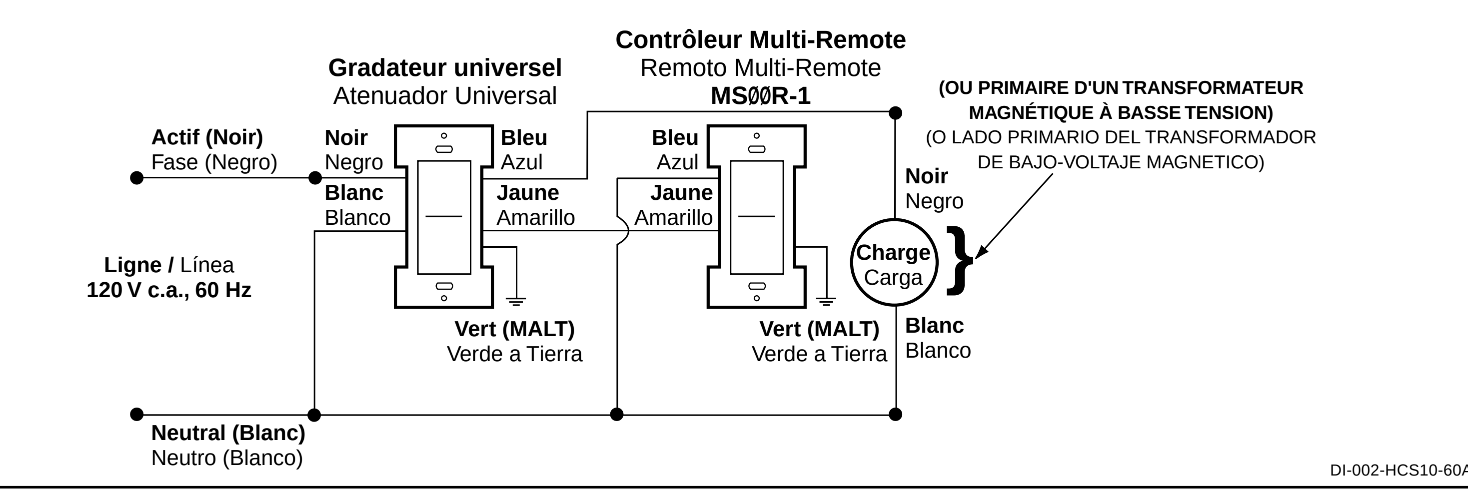
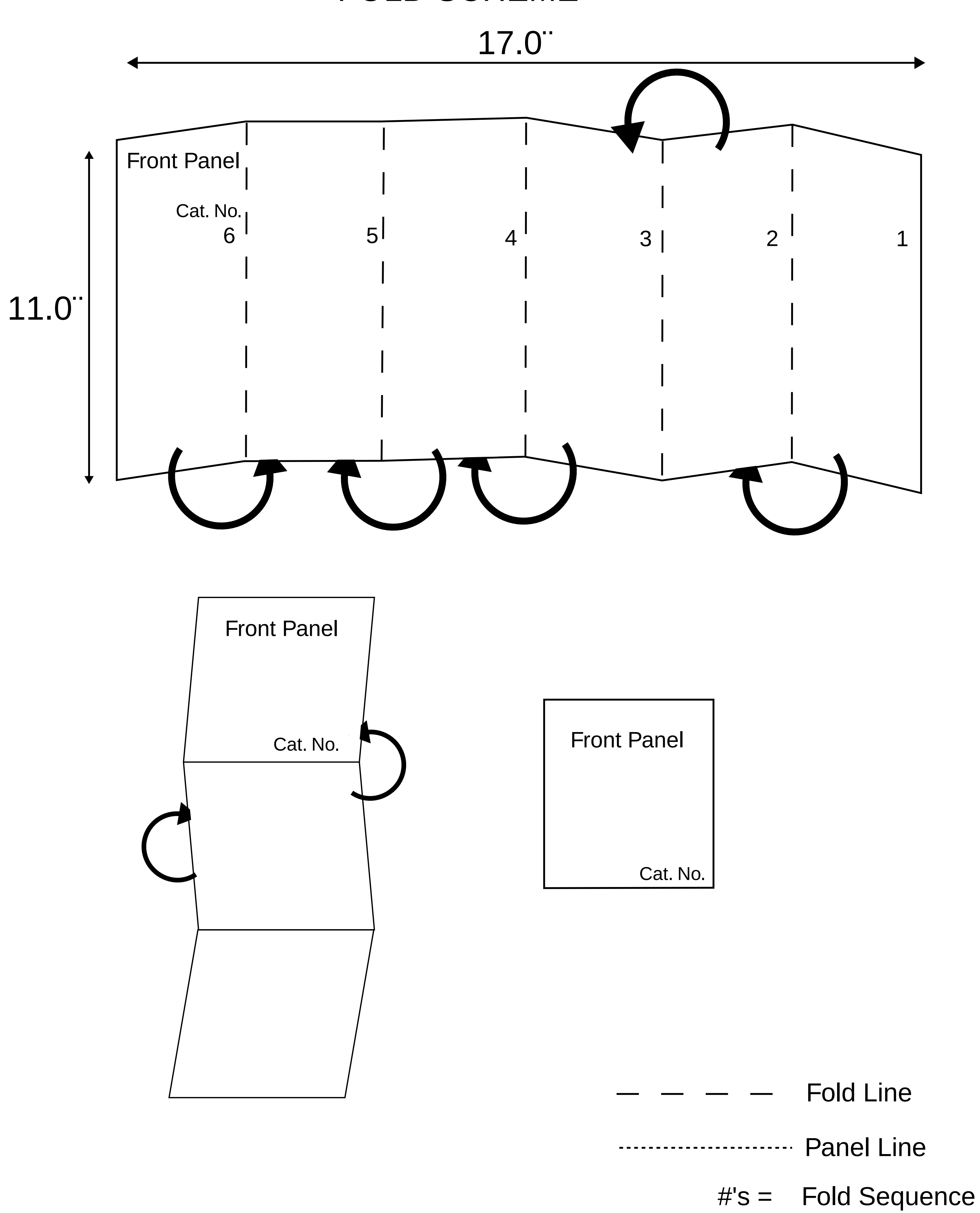


Schéma de câblage 2 – Applications à trois voies charges à incandescence / fluorescentes / magnétiques à basse tension
Diagrama de Cableado 2 – Aplicación de 3 Vías Bajo Voltaje Incandescente / Fluorescente / Magnético





FOLD SCHEME
17.0"
11.0"
Front Panel
Cat. No.
6
5
4
3
2
1
Front Panel
Cat. No.
Front Panel
Cat. No.
Fold Line
Panel Line
#'s = Fold Sequence